
По жалобам о нарушении статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Вопрос о соблюдении права на уважение семейной жизни

Вопрос о соблюдении права на уважение жилища

По делу обжалуется планируемое выселение цыган из существующего длительное время поселка в отсутствие предложений о переселении. Выселение составит нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Иорданова и другие против Болгарии
[Yordanova and Others v. Bulgaria] (№ 25446/06)

Постановление от 24 апреля 2012 г. [вынесено IV Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявители проживают в цыганском поселке, расположенном на муниципальной земле в Софии. Земля была впервые занята цыганскими семьями в 1960-х и 1970-х годах, но имелись случаи заселения в 1990-х годах. Самодельные дома были построены без разрешения. Канализация и водопровод отсутствовали. Не оспаривается, что жилища заявителей не отвечали основным требованиям соответствующих правил строительства и безопасности и не могли быть узаконены без существенной реконструкции.

В начале 1990-х годов в ряде районов Софии возникли трения между цыганскими поселенцами и их нецыганскими соседями. Вопрос цыганских поселков широко обсуждался, и некоторые ведущие политики высказывались за освобождение «цыганских гетто» Софии. Тем не менее ни государство, ни муниципальные власти не пытались выселить заявителей и их семьи до 17 сентября 2005 г., когда районный мэр распорядился об их принудительном выселении. Национальные суды нашли распоряжение законным. Мэр публично заявил, что невозможно найти альтернативное жилье для жителей поселка, поскольку они не зарегистрированы в качестве нуждающихся в улучшении жилищных условий, и муниципалитет не может обеспечивать их жильем в обход лиц, поставленных на жилищный учет много лет назад. Однако выселение было приостановлено после вмешательства Европейского Парламента и указания предварительной меры Европейским Судом на основании правила 39 Регламента Суда.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статьи 8 Конвенции. Выселение заявителей из самодельных домов, которые они и их семьи занимали в течение многих лет в качестве части сообщества нескольких сотен людей, могло повлиять на их образ жизни, социальные и семейные связи и, таким образом, составляло вмешательство в их право на уважение жилища, личной и семейной жизни. Такое вмешательство имело основу в национальном законодательстве и преследовало законные цели обеспечения экономического благополучия страны и защиты здоровья и прав других лиц.

Однако государство-ответчик не доказало, что оспариваемые меры были необходимыми в демократическом обществе. Хотя власти в принципе имели право на освобождение муниципальной земли, занятой незаконной, они допускали существование незаконного цыганского поселка в течение десятилетий, тем самым позволив заявителям создать прочные связи с соседями и организовать там общинную жизнь. Принцип пропорциональности требует, чтобы ситуации, в которых затронуты целые сообщества, и длительный период рассматривались другим образом, чем обычные дела о выселении лица из незаконно занятого жилья. Вместе с тем в соответствии с применимым национальным законодательством того времени муниципальные органы не были обязаны учитывать различные затронутые интересы или оценивать пропорциональность и, руководствуясь этой правовой базой, не мотивировали решение о выселении заявителей иначе, чем ссылкой на незаконность занятия земельного участка. Национальные суды прямо отказались учитывать доводы относительно пропорциональности и длительности беспрепятственного использования земли заявителями. Хотя не оспаривается, что большинство домов заявителей не отвечали основным санитарным и строительным требованиям, государство-ответчик не ссылалось на то, что рассматривались альтернативные методы решения этих проблем, такие как легализация по возможности построек, создание водопроводной и канализационной инфраструктур и оказание содействия в поиске альтернативного жилья, если выселение является необходимым. Власти также не оценивали угрозу того, что заявители станут бездомными. Вместо

этого они пытались исполнить распоряжение в 2005 и 2006 годах независимо от последствий. Государство-ответчик не доказало, что земля была срочно необходима для общественных нужд, на которые оно ссылались. Наконец, власти отказались рассмотреть подходы, специально приспособленные для нужд цыганского сообщества на том основании, что это составляло бы дискриминацию большинства населения. В то же время данный довод не учитывал ситуацию заявителей, представлявших собой отвергнутое сообщество и социально неудовлетворенную группу, потенциально нуждающуюся в содействии для эффективного использования тех же прав, что и большинство населения. Непривилегированный статус группы заявителей должен был стать веским фактором в оценке подходов к их незаконному поселению, рассмотрению сроков, условий и мер для альтернативного поселения. В настоящем деле этот фактор не был принят во внимание.

Хотя после сентября 2005 года государство-ответчик и местные органы несколько раз заявляли, что планируют найти решение жилищной проблемы заявителей для обеспечения их альтернативным жильем, данные дискуссии и программы не являлись частью формальной процедуры в органе, уполномоченном изменить распоряжение об их выселении, и не повлекли вынесение конкретного правового акта в отношении заявителей. Распоряжение о выселении сохраняло силу и может быть исполнено в настоящее время.

Таким образом, распоряжение о выселении 2005 года было основано на законодательстве, было вынесено и пересмотрено в соответствии с порядком принятия решений, который не предполагал рассмотрения вопроса о пропорциональности и иных гарантий против несоразмерного вмешательства.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции (принято единогласно).

В порядке применения статьи 46 Конвенции. Меры общего характера должны включать изменения соответствующего национального законодательства и практики с целью обеспечения того, чтобы распоряжения об освобождении общественных земель или зданий, если они затрагивают гарантированные Конвенцией права и свободы, даже в случае незаконного их занятия ясно указывали преследуемые цели, затронутых лиц и меры, обеспечивающие пропорциональность.

Меры индивидуального характера должны включать отмену распоряжения о выселении 2005 года или его приостановление до принятия мер, обеспечивающих соблюдение властями конвенционных требований, разъясненных в настоящем Постановлении.

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Установление факта нарушения составляет достаточную справедливую компенсацию.

В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос о принятии Европейским Судом мер общего характера

Государство-ответчик обязано принять меры, обеспечивающие пропорциональность при исполнении распоряжений об освобождении общественной земли. Выселение составит нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Иорданова и другие против Болгарии [Yordanova and Others v. Bulgaria] (№ 25446/06)

Постановление от 24 апреля 2012 г. [вынесено IV Секцией]

(См. выше изложение обстоятельств данного дела, жалоба по которому была рассмотрена в контексте статьи 8 Конвенции.)